

# **LUIS**

VIDEO-RÜCKFAHRSYSTEME

---

## **Video-Rückfahrsystem LUIS R7-S2**

Art. Nr.: 000521

---

# **Bedienungsanleitung**



**Bitte lesen Sie sich diese Anleitung gut durch bevor Sie das Produkt benutzen.  
Heben Sie diese für den weiteren Gebrauch gut auf.**

**Der Einbau ist nur durch einen eingetragenen KFZ-Meisterbetrieb zulässig,  
da sonst keine Garantieansprüche geltend gemacht werden können!**

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. SICHERHEITSMABNAHMEN</b> .....	2
1.1.  WARNUNG VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG.....	2
1.2.  WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....	3
<b>2. TFT LCD-BILDSCHIRM</b> .....	4
2.1.  DAS GERÄT.....	4
2.2.  TECHNISCHE DATEN .....	4
2.3.  DIE BEDIENUNG .....	5
2.4.  DAS BILDSCHIRM-MENÜ .....	5
2.4.1.  BILDEINSTELLUNGEN .....	5
2.4.2.  OPTION.....	6
2.4.3.  SYSTEM .....	6
<b>3. DIE FERNBEDIENUNG</b> .....	7
3.1.  ANSICHT.....	7
3.2.  BEDIENUNG.....	8
<b>4. CCD FARBKAMERA</b> .....	9
4.1.  ANSICHT.....	9
4.2.  TECHNISCHE DATEN .....	10
<b>5. GRUNDLEGENDE BEDIENUNG</b> .....	10
5.1.  STROMANSCHLÜSSE .....	10
<b>6. DARSTELLUNG DER ANSCHLÜSSE</b> .....	11
<b>7. ANHANG</b> .....	12
7.1.  ZUBEHÖR.....	12
7.2.  UMWELTINFORMATIONEN .....	13
7.2.1.  ENTSORGUNG IHRES ALTGERÄTES.....	13

# 1. SICHERHEITSMABNAHMEN

## LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG GUT DURCH!

Bei der Installation und Bedienung muss die Anleitung genauestens befolgt werden. Produkt- und Funktionskenntnis vor der Installation, helfen Pannen und Schäden zu vermeiden.

### 1.1. WARNUNG VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG

	<p><b>ACHTUNG</b> Gefahr eines elektrischen Schlags  NICHT ÖFFNEN</p>	
<p><b>ACHTUNG: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS AUSZUSCHLIEßEN, ENTFERNEN SIE NIEMALS DAS GEHÄUSE. ES BEFINDEN SICH KEINE BEDIENELEMENTE IM INNEREN DES GERÄTES. ÜBERLASSEN SIE WARTUNGS- UND REPARATURARBEITEN IMMER QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL.</b></p>		



Das Blitzsymbol im Dreieck soll den Benutzer vor nicht isolierter gefährlicher Spannung innerhalb des Gerätegehäuses warnen, die elektrische Schläge hervorrufen kann.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedien- und Wartungshinweise hin, welche in einer separat beiliegenden Druckbeilage zu finden sind.

### WARNUNG

**UM DIE GEFAHR EINES BRANDES ODER EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS AUSZUSCHLIEßEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER SONSTIGER FEUCHTIGKEIT AUS.**

**PLATZIEREN SIE NIEMALS MIT FLÜSSIGKEITEN BEFÜLLTE GEGENSTÄNDE, AUF DEM GERÄT.**

## 1.2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



### **WARNUNG**

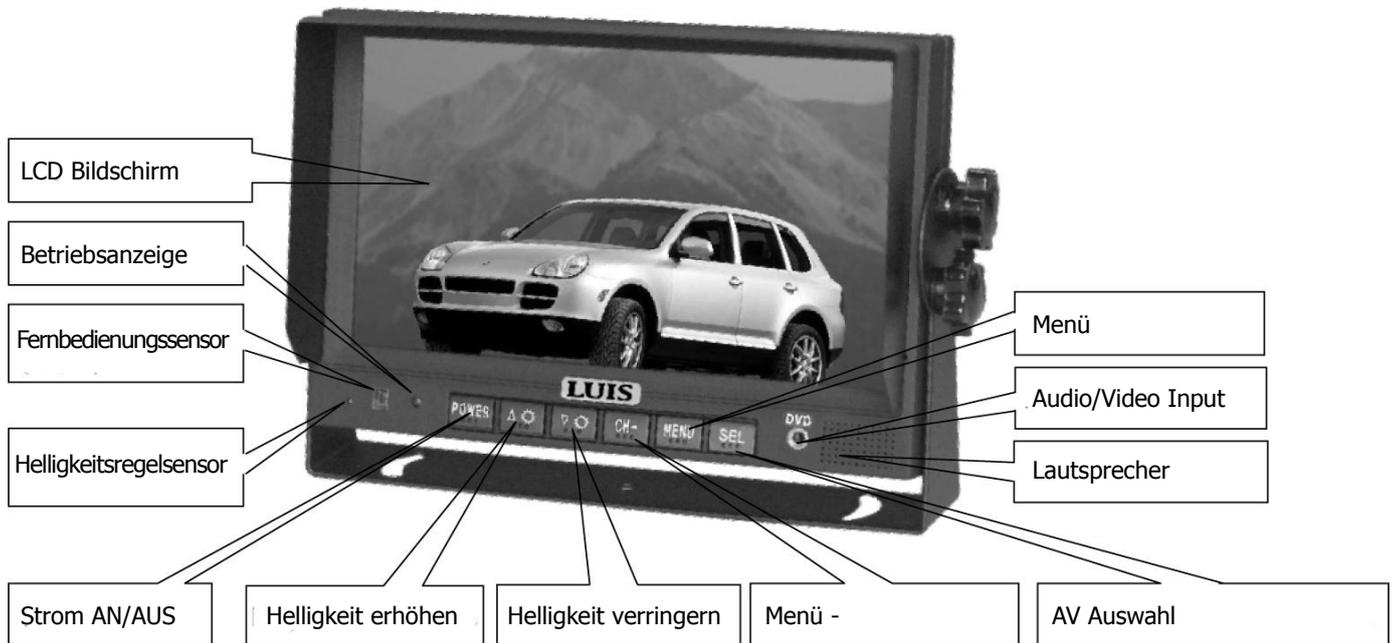
**DAS RÜCKFAHRSYSTEM ENTBINDET DEN FAHRER NICHT VON SEINER SORGFALTSPFLICHT IM STRAßENVERKEHR GEM. DER STVO. ES IST LEDIGLICH ALS HILFSMITTEL ZU NUTZEN.**

**WÄHREND DER FAHRT DARF DER FAHRER DEN MONITOR NICHT BEACHTEN. DIE AUFMERKSAMKEIT IST AUF DAS FÜHREN DES FAHRZEUGES ZU KONZENTRIEREN. DIE LAUTSTÄRKE MUSS ENTSPRECHEND EINGESTELLT SEIN, UM DIE AUFMERKSAMKEIT DES FAHRERS BEIM FÜHREN DES FAHRZEUGES NICHT ZU BEEINTRÄCHTIGEN.**

1. Dieses Produkt wurde nach höchsten Qualitäts- und Sicherheitsstandards entworfen und produziert. Nichts desto trotz sollten Sie sich mit den Sicherheitshinweisen vertraut machen.
2. Zu Ihrer eigenen Sicherheit, und um Ihnen die Funktionen nahe zu bringen, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
3. Versichern Sie sich, dass das Produkt nur an die vorgegebene Spannung angeschlossen wird. Um jedes Risiko zu vermeiden die Nennspannung nicht überschreiten. Die Missachtung führt im Normalfall zu Schäden.

## 2. TFT LCD-BILDSCHIRM

### 2.1. DAS GERÄT



### 2.2. TECHNISCHE DATEN

Produkt:	TFT-LCD-Farbbildschirm
Display Typ:	TFT-LCD-Farbbildschirm
Bildschirmgröße:	7 Zoll
Audio Ausgangsleistung:	1W
Bildschirmformat:	16:9
Lautsprecher:	15x24mm, runde Lautsprecher
Anschlüsse:	Kopfhörer, 13 Pin - Mini Pin Anschluss (Audio/Video, runder Eingang)
Stromverbrauch:	ca. 12W
Punktabstand:	0.321 (H) 0.370 (V)
Auflösung:	1440 (H) 234 (V)
Betrachtungswinkel:	U: 45 / D: 65, R/L: 65
Helligkeit:	350cd/m <sup>2</sup>
Kontrast:	400:1
Gewicht:	ca. 600g
Äußere Abmessung:	(B x H x T in mm) 182 x 122 x 26 (ohne Einbaurahmen) (B x H x T in mm) 198 x 138 x 31 (mit Einbaurahmen)

## 2.3. DIE BEDIENUNG

### 1. POWER Taste

Drücken Sie diese Taste um den Bildschirm AN/AUS zu schalten.

### 2. Helligkeits-Taste Up

Drücken Sie diese Taste um den Helligkeitswert zu erhöhen.

### 3. Helligkeits-Taste Down

Drücken Sie diese Taste um den Helligkeitswert zu verringern.

### 4. CH- Taste

Drücken Sie diese Taste um durch die verschiedenen Optionen im Menü zu gehen.

Dies ermöglicht Ihnen spezielle Optionen zur Einstellung auszuwählen.

### 5. MENU Taste

Drücken Sie diese Taste um die einzelnen Menüs auszuwählen.

### 6. SEL Taste (AV1/AV2/AV3/DVD)

Drücken Sie diese Taste um den benötigten Videoeingang auszuwählen.

Während Sie die Taste betätigen wird der ausgewählte Eingang auf dem Bildschirm angezeigt.

## 2.4. DAS BILDSCHIRM-MENÜ

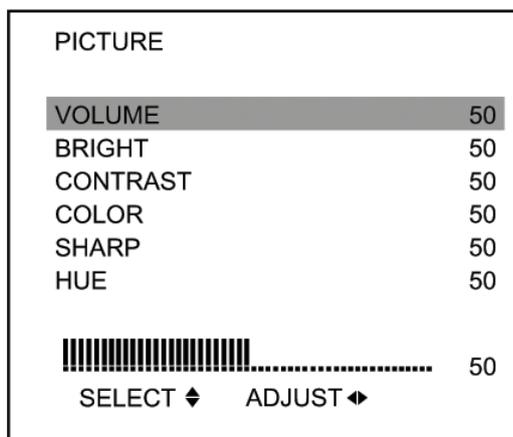
Um in das Menü zu gelangen drücken Sie die Taste MENU.

Mit jedem Betätigen der Taste MENU zeigt der Bildschirm einen von drei Einstellungs-Modi. Dieses sind Bild, Option und System.

### 2.4.1. BILDEINSTELLUNGEN

Der Bildschirm zeigt Lautstärke, Helligkeit, Kontrast, Farbsättigung, Bildschärfe und Farbe wie folgt:

**Drücken Sie die Taste CH- um den Punkt Lautstärke zu wählen.**



Benutzen Sie die Helligkeits-Taste Up/Down Taste, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Verfahren Sie auf dieselbe Weise, um die Werte für Helligkeit, Farbsättigung und Bildschärfe zu ändern.

### 2.4.2. OPTION

Der Bildschirm zeigt Sprache, Hilfslinien, CAM1, CAM2, CAM3, und DVD wie folgt:

**Drücken Sie die Taste CH- um den Punkt Sprache zu wählen.**

OPTION	
LANG	ENG
SCALE	ON
CAM1	NORMAL
CAM2	NORMAL
CAM3	NORMAL
DVD	NORMAL
SELECT ◀    ADJUST ▶	

Benutzen Sie die Helligkeits-Taste Up/Down Taste, um die gewünschte Sprache auszuwählen.

Verfahren Sie auf dieselbe Weise, um die Werte für Hilfslinien, CAM1, CAM2, CAM3 und DVD zu ändern.

### 2.4.3. SYSTEM

**Der Bildschirm zeigt Farbsystem, Bl. Hg., Horizontal, Vertikal und Zoom wie folgt:**

**Drücken Sie die Taste CH- um den Punkt Farbsystem zu wählen.**

SYSTEM	
COLOR-SYS	PAL
BLUE BACK	ON
HORIZONTAL	↔
VERTICAL	↕
ZOOM	0
SELECT ◀    ADJUST ▶	

Benutzen Sie die Helligkeits-Taste Up/Down Taste, um das gewünschte Farbsystem auszuwählen.

Verfahren Sie auf dieselbe Weise, um die Werte für Bl. Hg., Horizontal, Vertikal und Zoom zu ändern.



## Achtung

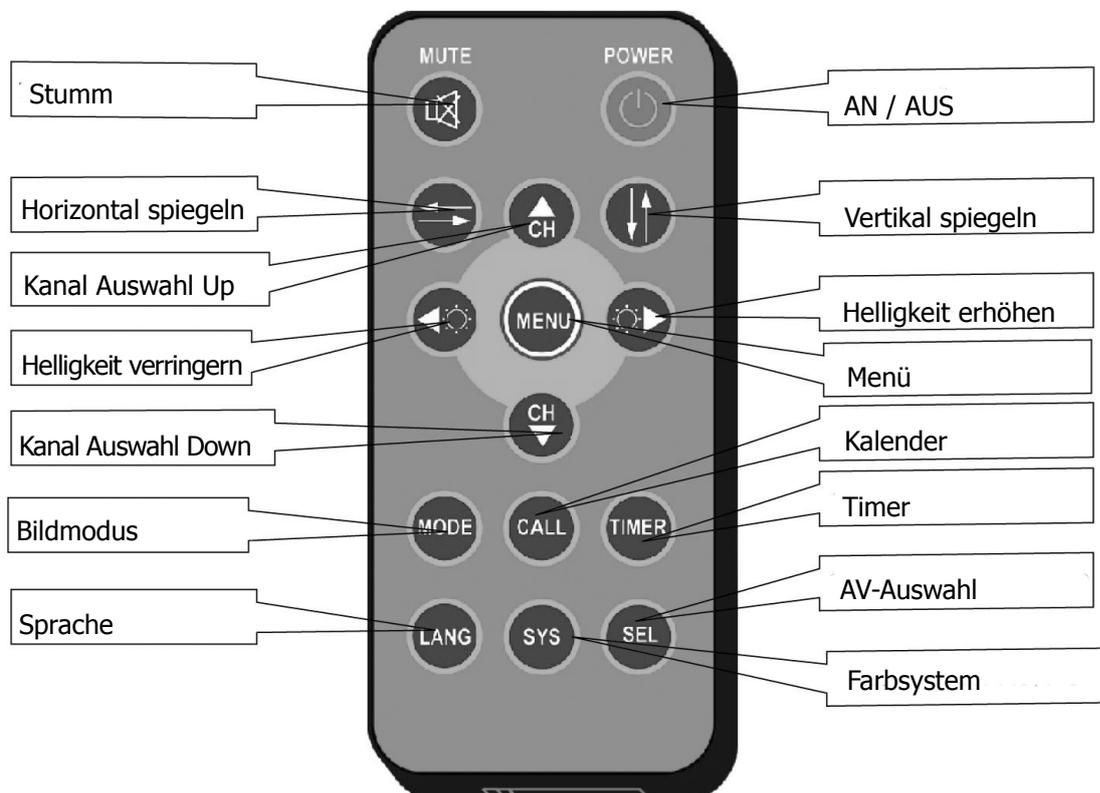
ES KÖNNEN EIN PAAR HELLE STELLEN ODER DUNKLE PUNKTE AUF DEM BILDSCHIRM ERSCHEINEN. DIES IST EINE NORMALE ERSCHEINUNG DER AKTIV-MATRIX DISPLAY TECHNOLOGIE UND DEUTET NICHT AUF EINEN DEFEKT DES GERÄTES HIN.

VERSUCHEN SIE NIEMALS DAS GERÄT ZU ÖFFNEN ODER SELBST ZU REPARIEREN. IM FALLE EINES DEFEKTS, SCHALTEN SIE DAS GERÄT SOFORT AUS UND KONTAKTIEREN SIE UNSEREN TECHNISCHEN SUPPORT ODER IHREN HÄNDLER.

DER BILDSCHIRM WURDE AUF DEM NEUESTEN STAND DER TECHNIK ENTWICKELT. ALLE VERÄNDERUNGEN ODER MODIFIKATIONEN KÖNNEN ZU EINEM DEFEKT DES GERÄTES FÜHREN.

## 3. DIE FERNBEDIENUNG

### 3.1. ANSICHT





## Achtung

1. RICHTEN SIE DIE FERNBEDIENUNG ZUR BEDIENUNG IMMER AUF DAS GERÄT.
2. VERMEIDEN SIE FEUCHTIGKEIT ODER ZU HOHEN DRUCK AUF DER FERNBEDIENUNG. ÖFFNEN SIE NIEMALS DIE FERNBEDIENUNG.
3. HATLEN SIE DIE TASTEN NICHT GEDRÜCKT. FÜR EINE REIBUNGSLOSE FUNKTION BETÄTIGEN SIE DIE FERNBEDIENUNG IN KURZEN INTERVALLEN VON 2 SEKUNDEN.
4. SCHALTEN SIE DAS GERÄT EIN, BEVOR SIE DIE TASTEN VIDEO BZW. AV1, AV2 ODER AV3 BETÄTIGEN.

### Zu beachten:

1. Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien in der Zwischenzeit aus der Fernbedienung entfernt werden.
2. Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen ab, oder dort, wo Sie die neuen gekauft haben. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.

## 3.2. BEDIENUNG

- **MUTE**

Drücken Sie diese Taste um den Ton Stumm zu schalten. Durch wiederholtes Betätigen, oder durch Drücken der Tasten VOL+ / VOL- wird die Stummschaltung deaktiviert.

- **POWER**

Durch Drücken dieser Taste schalten sie den Bildschirm AN / AUS.



Drücken Sie diese Taste um das Bild horizontal zu bewegen.



Drücken Sie diese Taste um das Bild vertikal zu bewegen.

- **CH ▼▲**

Drücken Sie diese Tasten, um die Einstellungen in den Menüs zu ändern.



Drücken Sie diese Tasten, um die Helligkeit zu ändern.

- **MENU**

Drücken Sie diese Taste, um in das Menü zu gelangen. Für weitere Hinweise zur Bedienung des Menüs gehen Sie bitte zum Punkt DAS BILDSCHIRM-MENÜ.

- **MODE**

Drücken Sie diese Taste, um eine der fünf Bildeinstellungen Standard, Soft, Vivid, light und Personal zu wählen.

- **CALL**

Drücken Sie diese Taste um die AV Einblendung ständig aktiv zu schalten.

- **TIMER**

Einstellung der Ausschaltzeit innerhalb eines Zeitraums bis max. 120 Minuten.

- **LANG (Sprache)**

Drücken Sie diese Taste, um die gewünschte Menü-Sprache (Chinesisch, Englisch, Russisch Arabisch, Deutsch usw.) auszuwählen.

- **SYS**

Drücken Sie diese Taste, um das gewünschte Farbsystem (PAL/AUTO/N 443/N 358) auszuwählen.

- **SEL**

Drücken Sie diese Taste, um die gewünschten AV-Kanäle auszuwählen.

- **VOL - / +**

Drücken Sie VOL -, um die Lautstärke zu reduzieren.

Drücken Sie VOL +, um die Lautstärke zu erhöhen.

## 4. CCD FARBKAMERA

### 4.1. ANSICHT



## 4.2. TECHNISCHE DATEN

<b>Kamera:</b>	
Bildsensor	CCD Super HAD II Farbsensor
Eingangsspannung	DC12V $\pm$ 15%
Objektive	Blickwinkel 150° und 53°
Abtast-Modus	2:1 Interlace
Auflösung	420 TV Zeilen 320000 Pixel
S/N Ratio:	$\leq$ 48dB(AGC Off)
Video Ausgangs-Signal	1.0Vp-p 75 Ohm
Gamma Charakteristik:	0.45
Synchronisation	Interne Synchronisation
Empfindlichkeit	0Lux (IR LED AN)
Infrarot Distanz	15 Meter
Leistungsverbrauch	2,4W max.
Wasserfestigkeit	IP68 und IP6K9K
Gehäuse-Material	Aluminium Druckguss
Gewicht (Kamera incl. Halterung)	600g
Betriebstemperatur	-20 ~ +70° C
Maße (BxHxT)	124 x 87 x 72mm

## 5. GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

### 5.1. STROMANSCHLÜSSE

Es existieren vier Anschlüsse zur Stromversorgung (Rot, Schwarz, Braun und Weiß).

Die Kabel haben die folgenden Funktionen:

**ROTES KABEL (2 Ampere gesichert)**

Verbinden Sie dieses Kabel mit einer Standard +12V oder +24V Quelle.

**SCHWARZES KABEL**

Verbinden Sie dieses Kabel mit der Karosserie.

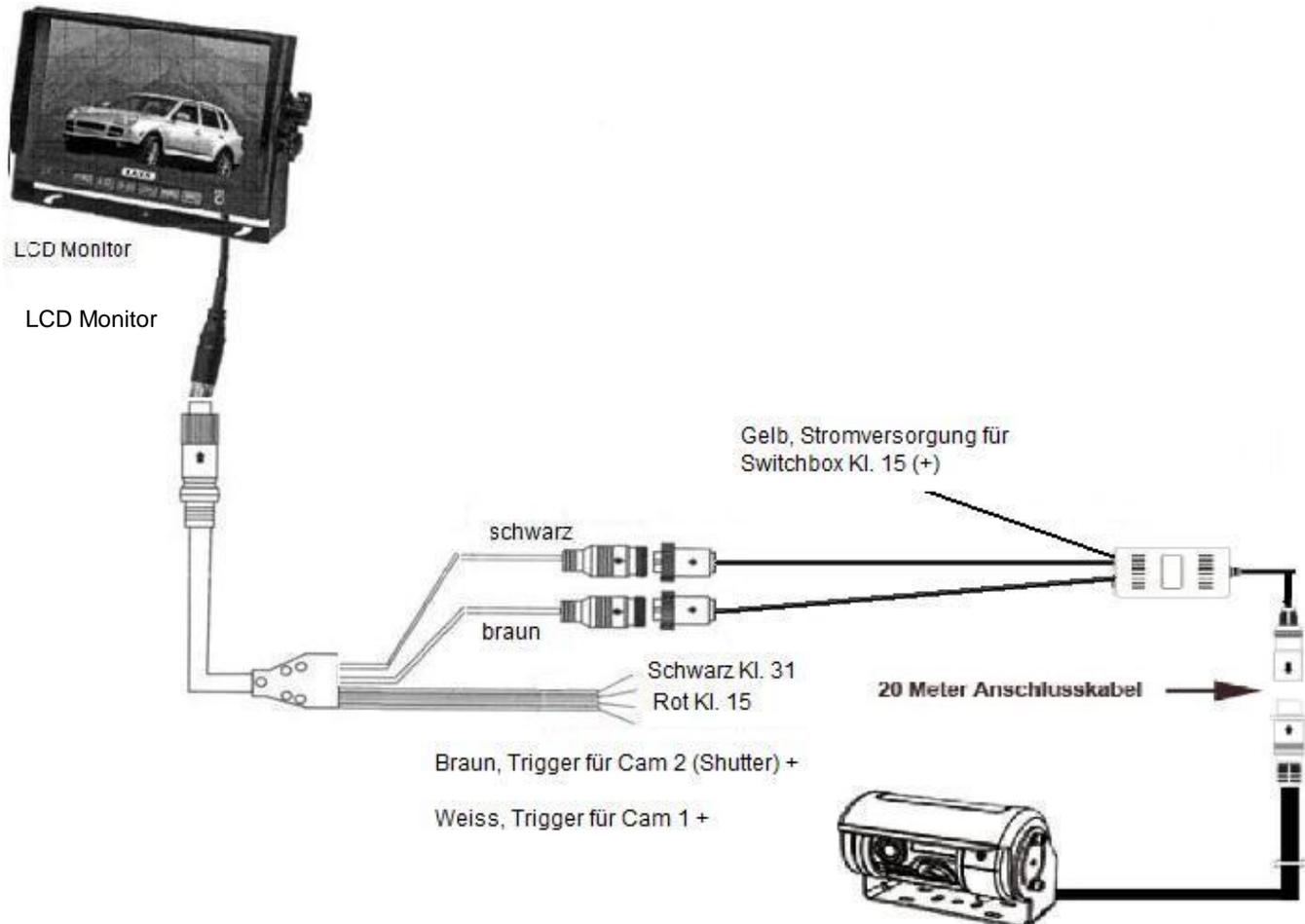
**BRAUNES KABEL**

Verbinden Sie dieses Kabel mit dem positiven Anschluss der Rücklichter, oder mit einem geschalteten positiven Ausgang des Rückwärtsgang. Sobald der Fahrer der Rückwärtsgang einlegt wir der Monitor für die Kamera, durch die Spannungsversorgung der Rücklichter, eingeschaltet.

## WEISSES KABEL

Für die Aktivierung einer zweiten Kamera (Funktionsweise siehe braunes Kabel).

## 6. DARSTELLUNG DER ANSCHLÜSSE



Zum Anschluss an die Stromversorgung des Fahrzeugs:

1. Masse (schwarz) Kl. 31
2. Stromversorgung (rot) Kl. 15
3. Signal der Rückfahrleuchte / Schalter (braun)
4. Optionales 2. Schaltsignal (weiss)

Befestigen Sie die Shutterkamera auf der Rückseite des Fahrzeugs und verbinden Sie diese mit dem braunen Stecker am Systemkabel.

### Zur Beachtung:

Die Rückgabe eines bereits verbauten Systems ist nicht möglich.

# 7. ANHANG

## 7.1. ZUBEHÖR



Systemkabel



U - Monitorhalter



Monitorhalter



Sonnenblende



Fernbedienung



Winkelstellschrauben



Monitorauslöse-Karte



Monitoreinbaurahmen



AV Konvertierungs-Kabel



20m Stromversorgung Kabel

## 7.2. UMWELTINFORMATIONEN

### 7.2.1. ENTSORGUNG IHRES ALTGERÄTES

Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.

Sollte das nebenstehende Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht sein, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.



# NOTIZEN

**LUIS**  
VIDEO-RÜCKFAHRSYSTEME

**LUIS GmbH**  
**Brennerkoppel 5**  
**D-22949 Ammersbek / Deutschland**

**Installations- und Hilfe Hotline 0900 586 95 50\***

\*(1,99.-€ pro Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk ist teurer)

**[www.LUIS.de](http://www.LUIS.de)**